

## OBSAH (Contents)

### Stati (Articles)

- Jan Lutterer (Praha)*, Jan Svoboda - vědec a člověk (Jan Svoboda - a Scholar and a Man) 7
- Edward Breza (Gdańsk)*, Imiona Dalewuj i Gni(e)sz w kociewskiej toponimii (The Names Dalewuj and Gni(e)sz in the Toponymy of the Kociewo Region) 10
- Людмила Буцко (Тернопіль)*, Слов'янські відкомпозитні імена в основах українських прізвищ (Slavonic Names from Composite Names within the Domain of Ukrainian Surnames) 14
- Bohemia Burdová (Praha)*, Zeehova matrika české šlechty (Register of the Bohemian Nobility by J. I. Zeeh) 22
- Илияна Димитрова - Тодорова (София)*, Топонимични калки и полукалки в условия на билингвизъм (Toponymic Calques and Semicalques in Bilingual Conditions) 27
- Miloš Dokulil (Praha)*, Jak jsem "se stal" onomastikem (How I "Have Become" an Onomastician) 31
- Иван Дурданов (София)*, От Антон до Вѣто (към субстратната антропонимия в български) (From Anton to Văto /on the Substratum Anthroponymy in Bulgarian/) 33
- Ernst Eichler (Leipzig)*, Wege slawischer Toponyme in Deutsche - Teil II: Der Ortsname Busendorf und Verwandtes (The Ways of the Slavonic Toponyms to the German Language - Part II: the Place-Name Busendorf and Similar) 36
- Rudolf Forstinger (Brno)*, Petrovič - Petófi (The Surname Petrovič - Petófi) 39
- Petr Charvát (Praha)*, Svatý Vojtěch, daně a med: znovu o hydronymu Cidlina (Saint Vojtěch, Taxes and Honey: Once More on the River-Name Cidlina) 43
- Eva Jakus - Borkowa (Opole - Graz)*, Polskie nazwy miejscowe z sufiksami: -sa, -as-, -es-, -is-, -os-, -us- i -ys- (Polish Place-Names with the Suffixes -sa, -as-, -es-, -is-, -os-, -us-, and -ys-) 49

- Zdeněk Jiskra (Praha)*, Osmdesát let velkého trojmezí (Eighty Years of the Great Tricorno) 61
- Zofia Kaléta (Warszawa)*, Kultura duchowa Indoeuropejczyków zachowana w imionach dwuczłonowych (Spiritual Culture of the Indo-Europeans Preserved in Compound Personal Names) 67
- Юрій Карпенко (Одеса)*, Оронім Карпати (The Oronym Karpaty) 75
- Lumír Klimeš (Plzeň)*, Krycí jména letek přidělených v září 1938 1. armádě (The Code Names of Air Squadrons Allocated to the 1st Army in September 1938) 80
- Miloslava Knappová (Praha)*, Přezdívky v proměnách staletí (Nicknames in the Course of Centuries) 82
- Josef Kolářík (Olomouc)*, O dvou typech názvů polí z oblasti Luhačovického Zálesí (On the Two Types of Field Names from the Luhačovické Zálesí Region /Central Moravia/) 89
- Karel Komárek (Brno)*, K osobním jménům v Bibli drážďanské a olomoucké (On Personal Names in the Drážďanská and Olomoucká Bibles) 91
- Rudolf Krajčovič (Bratislava)*, Toponymia v strategických priestoroch Malých Karpát (The Toponymy in Strategic Areas of the Little-Carpathian Mountains) 97
- Ludvík Kubá (Ústí nad Labem)*, Pojmenování lodi z původního chrématonyma (případně z apelativa a z jiného druhu vlastních jmen, která souvisejí s chrématonymy) (The Naming of Ships from Original Chrematonyms /or, from a Common Noun and Another Kind of Proper Names Which Are Connected with Chrematonyms/) 103
- Maria Malęc (Kraków)*, Najdawniejsze polskie imiona apotropaiczne (The Oldest Polish Apotropaic Personal Names) 124
- Jitka Malenínská (Praha)*, Úvaha o apelativu "sekera" jako prostředku a výsledku mytební činnosti (A Reflection on the Common Noun "sekera" /Axe/ as a Means and Result of the Activity of Clearing) 130
- Анатолій Непокупный (Київ)*, Чехи и Чехия: древнейшие формы названий в истории литовской письменности ("Постилла" М. Даукши 1599 г.) (The Czechs and Czechia: Their Oldest Forms in the History of the Lithuanian Literature /Postilla by M. Dauksha, 1599/) 134

<i>Marie Nováková (Praha), Toponymum "Kocanda" (The Toponym "Kocanda")</i>	141
<i>arel Oliva (Praha), Chrematonymum v teorii a praxi (Chrematonym in Theory and Practice)</i>	152
<i>Libuše Olivová - Nezbedová (Praha), Místní jméno Dubí Hora a apelativní adjektiva tvořená příponou -í z obecných pojmenování rostlin (The Place-Name Dubí Hora and Appellative Adjectives Formed by a Suffix -í from Common Nouns Denoting Plants)</i>	156
<i>Jaroslav Panáček (Česká Lípa), Rybníky v povodí Bobřího potoka na Českolipsku (Ponds in the Basin of Bobří potok in the Česká Lípa Region)</i>	164
<i>vatopluk Pastyřík (Hradec Králové), Příjmy na moravském venkově v 17. - 18. století (Bynames of the Countryfolk in Moravia during the 17th and 18th Centuries)</i>	178
<i>ana Pleskalová (Brno), Česká pomístní jména v diachronním pohledu (Czech Minor Place-Names from the Diachronic Point of View)</i>	186
<i>Александра Суперанская (Москва), Симеон Полоцкий и его стихотворный месяцеслов (Simeon Polockij and His Calendar in Verse)</i>	196
<i>Rudolf Šramek (Brno), Jméno a lokalizace zaniklé osady Soběrady (The Name and Localization of the Extinct Village Soběrady)</i>	205
<i>Walter Wenzel (Leipzig), Drei niedersorbische Vollnamen und ihre Kurzformen in namengeographischer Sicht (mit zwei Karten) (Three Lower-Lusatian Personal Names and Their Short Forms in Geographical Aspect /with Two Maps/)</i>	209
<i>Seznam publikací a časopisů zaslaných v roce 1999 redakci Acta onomastica (List of Publications and Journals Received in 1999)</i>	217